

115 年全國語文競賽臺灣原住民族語言朗讀文章 【中排灣語】 國中學生組 編號 3 號

ti kinai djupelang

ti kinai djupelang sipuljaljakan ta vetjek ni kina, tja vulung tu sepatj a cavilj tjanuaken. nu liyav a pacugan ni kina, timadju a ruvangavangavang tjanuamen a merekakakaka. macaqu aravac ti kina i djupelang a kipusengesengan ta rematjumaqan, inika rusegarangan ta kemudanga, masekaulj aravac!

aicu a rematjumaqan a saliman, a venateq ta itung aya, a venaivay, a cemipilj, a lemikezalj ta cengelj ta kaiven, a kikasiv, a kizaman ta sipecungu aya, neka nuika kacaquing. a nia cacekauing i kakesan galiljegiljegilj ta siuratan nimadju.

nu na piyumaq tjanuamen, nu masukincengelj ciyuren amen a kikasiv. izua kakikasivan nimadju a tuqutuquljan i pasuzayazaya ta niaqinaljan, nu namacay a ricing sa na sekelayanan ta kasiv, kalavisen sa pasetjaulai. nu tja kakudralan a kasiv valjaketjen a pukeljang sa niadjauljan tjai vuvu a pusaladj. izua nu seqadilj amen a kemacu makapusapusalj amen a semakuc ta kinaliyavan. na mapeljuq sakamaya i varevar ta djinumulj a kasiv a zaman.

izua nu pararigurigur amen kata nialjaqediqedi ta rematjumaqan a

parimasudj, inikamen a venala ta djaljavan ta

djarikican nimadju, mayanga mapualjuanan ta pinakazuanan. macaqu uta seman kakanen ta djinukul, ta cinavu, ta qavay. tjalja paqenetjan aken ta qavay nimadju a pinukataljapan, sedaljep aravac ta qavay a pinaluveluvan ta ciqav a makapana, tja sanguwaq ta ljinaviluan.

ljakuwa, saqetju ti kina i djupelang a kemasi pasusangas tu lima a cavilj, sa ika makayanga a setavat, aicu i tjaiteku a kinacavacavan masupicul. ljakua nu tjumaq timadju kumalji a pakavavavava anga ta sizuruzurung a qiladjan, anema nu kinasaljinga tu keman maqati anan titjaina a semankakanen ayain amen. a kakaiyan nimdju “titjen a caucau nu maqati anan a miraruwag, nakuya miseparutan aravac.”aya!

nu sekaranekamen ta anema, aiyanga lja sisetukezan ni kina i djupelang aya ken a pivarung! izua nu cemavu a nialjaqediqedi sane pakani, “aiyanga ljaqunu a cinavu ni tjaina.” ayain amen ni kina.

djupelang 阿姨

djupelang 阿姨是母親姊妹中排行老么，只比我大四歲，她是我們姊妹最佳的玩伴。djupelang 阿姨很會做家事。我們家的小柴房永遠是堆滿木材的。有時跟鄰居比賽打掃整理家務，沒有人能贏過她。她也會製作傳統美食，像是芋泥棕、小米棕、小米糕。我最記得魚餡小米糕包著克蘭樹葉的滋味，比包著甲酸漿葉的好吃。

五年前 djupelang 阿姨下半身癱瘓。我們家只要缺什麼，我就非常懷念健壯的 djupelang 阿姨，鄰居分送小米粽給我們時，媽媽常說超想念她的小米粽。